



MEMORANDUM/NOTE DE SERVICE

To / Dest. : LAW SOCIETY OF NEW BRUNSWICK
BARREAU DU NOUVEAU-BRUNSWICK

From / Exp. : MICHAEL J. BRAY, Q.C./c.r.
Registrar / Registrare

Re / Objet : APPEAL HEARING DATES / DATES D'AUDIENCE DEVANT LA
COUR D'APPEL

Date : 2007-05-24
Revision/Mise à jour 2011-10-07

The Court of Appeal, with increasing frequency, is receiving requests for date changes on appeal after the docket has been finalized and panels of judges assigned. If these are granted we are faced with a waste of the Court's time and an unacceptable delay for the litigants. Refusing the request, nevertheless, can result in an embarrassing or difficult situation for the lawyer making the demand.

Commencing on October 1, 2001, therefore, counsel, upon receiving notification that an appeal on which they are solicitor of record has been perfected should give the office of the Registrar a written notice of their unavailable dates occurring during the month of the sitting in which the appeal will be heard. This sitting will be determined pursuant to Rule 62.17(2):

De plus en plus souvent la Cour d'appel reçoit des requêtes pour un changement de date après l'achèvement du rôle et l'affectation des juges. Si la Cour accède à la demande, les conséquences sont une perte inutile de temps pour les juges et un retard inacceptable pour les justiciables. Par contre un refus de la demande peut entraîner des difficultés d'horaire auprès des avocat(e)s ou requérant(e)s.

Par conséquent, à partir du 1^{er} octobre 2001 un(e) avocat(e) qui a la charge d'un appel doit, après la notification de la mise en état de l'appel, faire part écrit au bureau du registraire des dates de son indisponibilité pendant le mois de la session de l'inscription de l'appel. Le rôle est fait en vertu de la Règle 62.17(2) :

Unless ordered otherwise, a perfected appeal

- (a) Shall not be placed on the List of Cases to be heard in the month when the appeal is perfected or in the next month, and

- (b) Subject to the directions of the Chief Justice, shall be placed on the List of Cases to be heard in the earliest month thereafter in which the Court of Appeal holds a regular sitting.

The written notice must provide a reasonable justification for counsel's unavailability.

Thank you for your cooperation which allows us to better serve our clients.

Sauf ordonnance contraire, l'appel en état

- a) ne doit pas être inscrit sur le rôle du mois de sa mise en état ni mois suivant et

- b) doit, sous réserve des directives du juge en chef, être inscrit sur le rôle de session ordinaire suivant.

L'avis par écrit doit exposer des motifs raisonnables pour l'indisponibilité de l'avocat.

Je vous remercie de votre compréhension. Votre assiduité nous aidera à mieux vous servir.



Michael J. Bray, Q.C./c.r